

v12s detect slim

Quick Start Guide

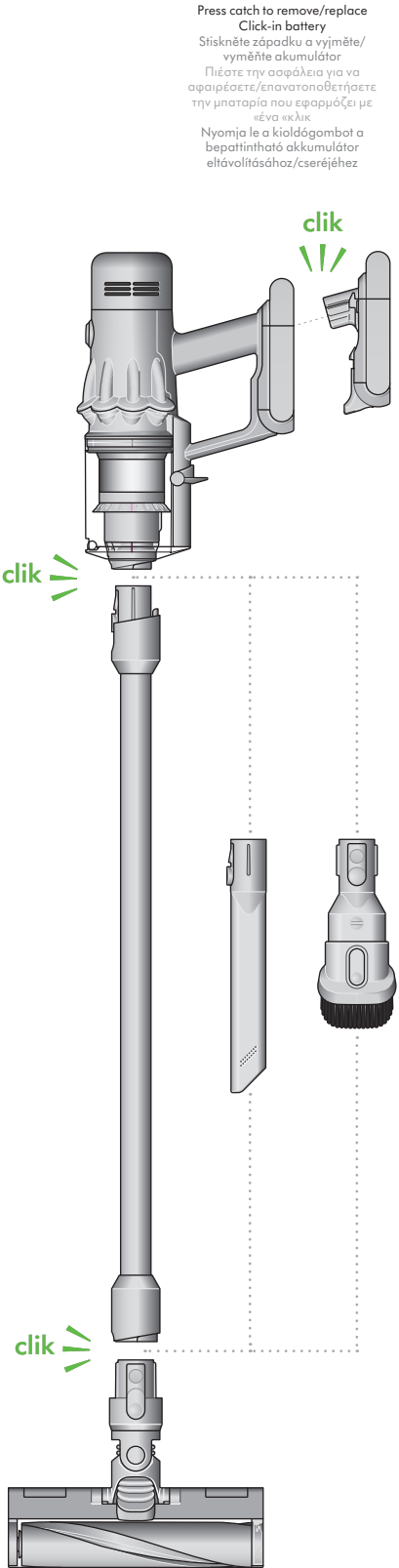
Rychlý start

Γρήγορο ξεκίνημα

Rövid használati útmutató

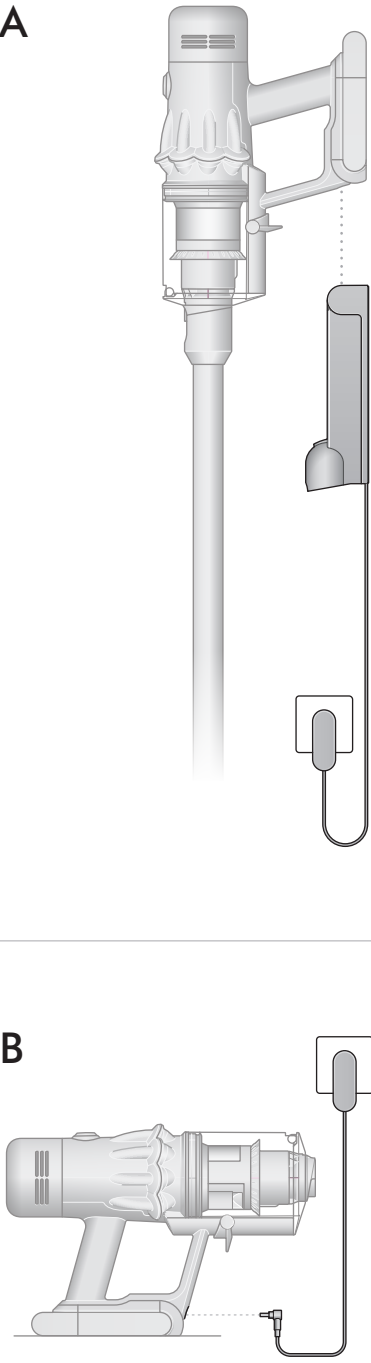
dyson

1 Assemble your machine
Σετavení spotřebiče
Συναρμολόγηση
της συσκευής
A készülék üzembe helyezése



2 Charge
Nabíjení
Φόρτιση
Töltés

Charge with (A) or without (B) the Wall Dok™
Nabíjejte v úchytu na stěnu (A) nebo mimo něj (B).
Φορτίστε με (Α) ή χωρίς (Β) την επιτοίχια βάση.
Töltse fel a fali dokkolóval (A) vagy anélkül (B).



3 Get started
Začínáme
Ξεκίνημα
Első lépések

Choose language
Tap selection button. Scroll to language. Long-press selection button to confirm.
Volba jazyka
Klepněte na tlačítko výběru. Stláčením vyberte svůj jazyk. Potvrďte dlouhým stisknutím tlačítka výběru.
Επιλογή γλώσσας
Πιέστε το κουμπί επιλογής. Μετακινηθείτε στη γλώσσα. Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί επιλογής για επιβεβαίωση.
Válassza ki a nyelvet
Nyomja meg a kiválasztás gombot. Görgessen a kívánt nyelvhöz. A megerősítéshez nyomja meg hosszan a kiválasztás gombot.

Select power mode
Tap selection button to cycle modes.
Výběr režimu výkonu
Stláčením tlačítka výběru procházíte mezi režimy výkonu.
Επιλογή λειτουργίας ισχύος
Πιέστε το κουμπί επιλογής για κυκλική εναλλαγή των λειτουργιών.
Válassza ki a teljesítménymódot
Nyomja meg a kiválasztás gombot az üzemmódok közötti lépékedezéshez.

Recommended
Automatically optimises power and run time.
Doporučeno
Automaticky optimalizuje výkon a dobu chodu.
Συνιστάται
Βελτιστοποιεί αυτόματα την ισχύ και τον χρόνο λειτουργίας.
Ajánlott
Automatikusan optimalizálja a teljesítményt és az üzemidőt.

Med mode displayed when non-motorised tool attached.
Pokud není používána hubice s motorovým rotačním kartáčem, nastane se Střední (Med) režim.
Η λειτουργία μεσαίας ισχύος εμφανίζεται όταν είναι προσαρτημένο μη μηχανοκίνητο εξάρτημα.
A Med (Közepes) üzemmód jelenik meg, ha nem motorizált eszköz van csatlakoztatva.

Longer cleans
Maximises run time for extended cleaning.
Delší úklid
Maximalizuje dobu chodu pro delší úklid.
Μεγαλύτερη διάρκεια καθαρισμού
Μεγιστοποιεί τον χρόνο λειτουργίας για εκτεταμένο καθαρισμό.
Hosszabb tisztítások
Maximalizálja az üzemidőt a hosszabb tisztításokhoz.

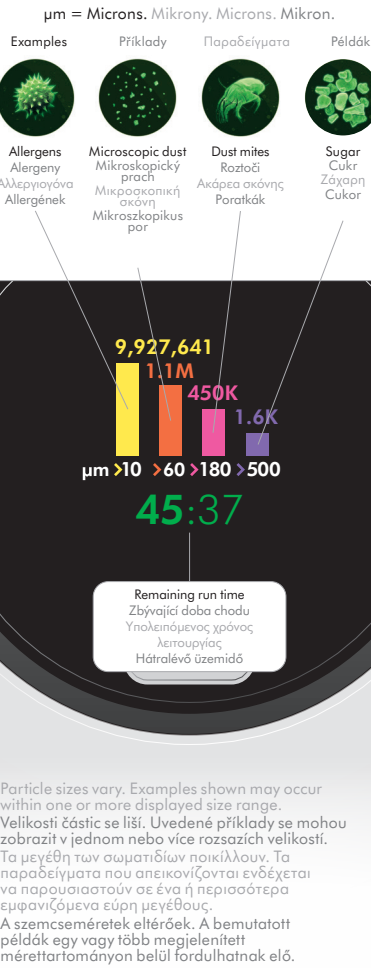
Occasional
Boost mode for intensive spot cleaning.
Příležitostně
Zvýšený (Boost) režim pro intenzivní úklid menších ploch.
Περιστασιακά
Λειτουργία ενίσχυσης για εντατικό καθαρισμό δύσκολων σημείων.
Alkalmi
Boost (Turbó) üzemmód az intenzív tisztításokhoz.

Start cleaning
Press button once for comfortable, continuous cleaning.
Zahájení úklidu
Jedno stisknutí tlačítka pro pohodlný úklid bez přerušování.
Ξεκινήστε τον καθαρισμό
Πιέστε το κουμπί μία φορά για άνετο, συνεχή καθαρισμό.
Tisztítás indítása
Nyomja meg egyszer a gombot a kényelmes, folyamatos tisztítás érdekében.

Sizes and counts
Velikost a množství
Μετρά το μέγεθος και τον αριθμό των σωματιδίων
Méretek és osztályozás

Automatically reacts
Suction power adapts to dust levels in Auto mode, for powerful deep cleaning where you need it.
Automatické reakce
V automatickém režimu se sací výkon přizpůsobuje množství prachu, takže zajistí důkladný úklid do hloubky tam, kde je to potřeba.
Αντιδρά αυτόματα
Η ισχύς απορρόφησης προσαρμόζεται στα επίπεδα σκόνης στην αυτόματη λειτουργία, για ισχυρό, βαθύ καθαρισμό όπου χρειάζεστε.
Automatikusan reagál
Auto (Automatikus) üzemmódban a szívóteljesítmény alkalmazkodik a por mennyiséghez, hogy ott biztosíthassa a nagyteljesítményű tisztítást, ahol lényegesen szükség van rá.

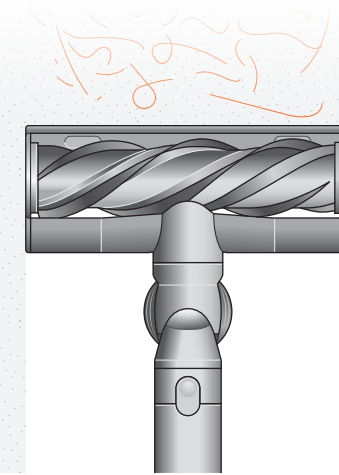
Gives proof of a deep clean
Calculates and categorises picked-up particles – showing you on screen as you clean.
Poskytuje informace o důkladnosti úklidu
Počítá a kategorizuje zachycené částice – zjištěné hodnoty můžete při úklidu vidět na displeji.
Αποδεδειγμένος βαθύς καθαρισμός
Υπολογίζει και κατηγοριοποιεί τα σωματίδια που συλλέγονται – δείχνοντάς σας στην οθόνη τι συλλέγει ενώ καθαρίζετε.
A mélytisztítás bizonyítéka
Számolja és osztályozza a felszívott részecskéket, és használat közben kijelzi a képernyőn.



Particle sizes vary. Examples shown may occur within one or more displayed size range.
Velikosti částic se liší. Uvedené příklady se mohou zobrazit v jednom nebo více rozsazích velikostí.
Τα μεγέθη των σωματιδίων ποικίλλουν. Τα παραδείγματα που απεικονίζονται ενδέχεται να παρουσιαστούν σε ένα ή περισσότερα εμφανιζόμενα εύρη μεγέθους.
A szemcseméretetek eltérőek. A bemutatott példák egy vagy több megjelenített mérettartományon belül fordulhatnak elő.

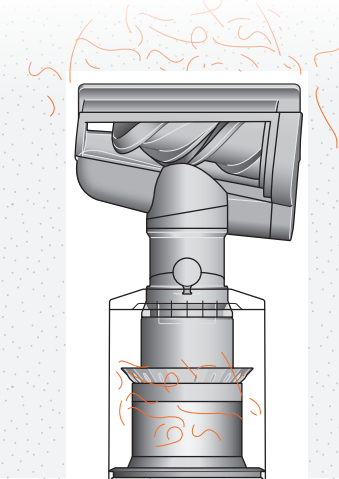
Automatically de-tangles hair
Automatické odstraňování namotaných vlasů
Ξεμπερδεύει αυτόματα τις τρίχες
Automatikusan eltávolítja a felcsavaradott hajszálakat

Motorbar™ cleaner head with hair removal vanes
Clears wrapped hair as you clean all floor types.
Podlahová hubice Motorbar™ s břitvy na odstraňování vlasů
Odstraňuje namotané vlasy při vysávání všech typů podlah.
Κεφαλή καθαρισμού Motorbar™
με σύστημα αφαίρεσης τριχών
Απομακρύνει τις μπλεγμένες τρίχες καθώς καθαρίζετε, σε όλους τους τύπους δαπέδου.
Motorbar™ tisztítófej, hajszál-eltávolító fésűs fogakkal
Eltávolítja a takarítás alatt felcsavaradott hajszálakat és kisállatszőrt, minden padlótípuson.



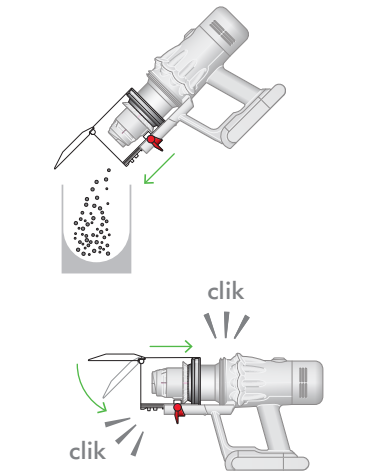
Removes long hair and pet hair
Odstraňuje dlouhé vlasy a zvířecí chlupy
Αφαιρεί τις μακριές τρίχες και τις τρίχες κατοικίδιων ζώων
Eltávolítja a hosszú hajszálakat és a kisállatszőrt

Hair screw tool
Put it to the test on mattresses, sofas and stairs.
Hubice s kónickým kartáčem
Vyzkoušejte ji na matracích, pohovkách a schodech.
Εξάρτημα για τρίχες
Δοκιμάστε το σε στρώματα, καναπέδες και σκάλες.
Hair screw motorizált fej
Próbálja ki matracokon, kanapékön és lépcsőkön.

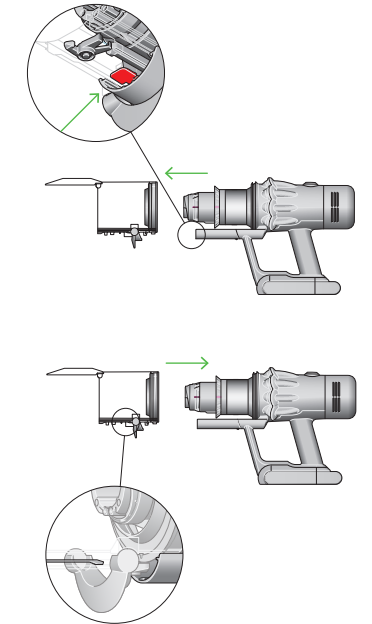


Between cleans
Po ukončení úklidu
Μεταξύ των καθαρισμών
Tisztítások között

Bin emptying
Vyprázdnění sběrné nádoby
Άδειασμα του κάδου
A portáltály kiürítése



Bin removal and replacement
Sejmutí a opětovné nasazení sběrné nádoby
Άδειασμα και επανατοποθέτηση του κάδου
A portáltály eltávolítása és cseréje



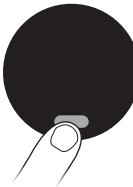
Small details may vary slightly from those shown.
V drobných detailech se od výše uvedeného může mírně lišit.
Οι μικρές λεπτομέρειες ενδέχεται να διαφέρουν ελαφρώς από αυτές που φαίνονται.
Az apró részletek némileg eltérhetnek a bemutatottaktól.

v12s detect slim

1 Asamblarea aparatului
Zostavenie spotrebiča
Montaż urządzenia
הרכבת השואב

2 Încărcare
Nabíjanie
Ładowanie
טעינה

3 Introducere
Začínáme
Uruchomienie
הפעלה

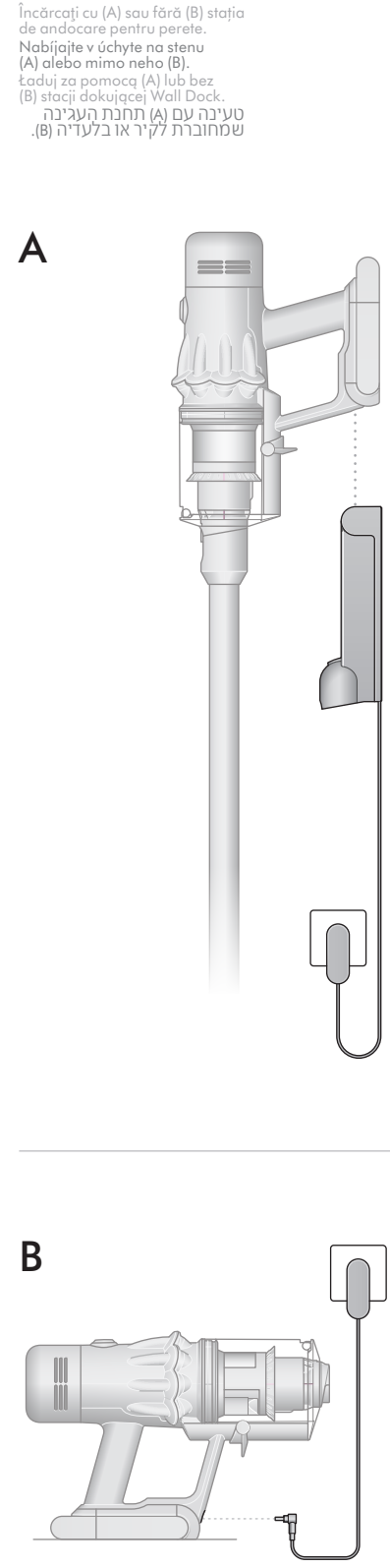
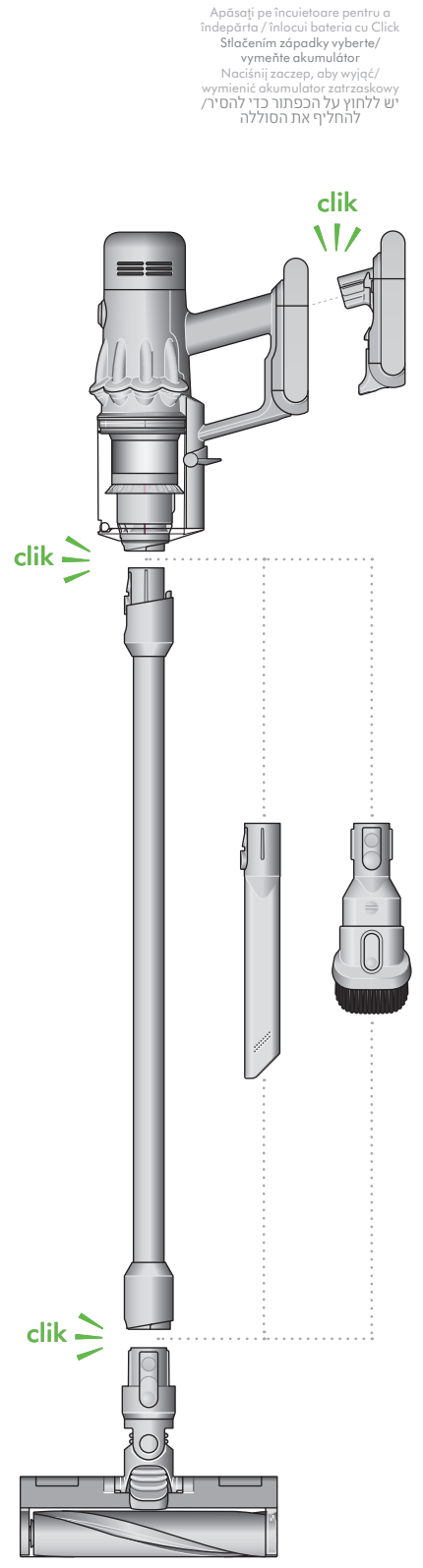


Dimensiuni și numere
Vel'kosti a množství
Zlicza i mierzy cząsteczki kurzu
מודד וסופר את חלקיקי האבק

Îndepărtează automat părul
Automatické odstraňovanie
namotaných vlasov
Automatycznie rozplątuje włosy
מברשת לשאיבת שיער

Între curățări
Po upratovaní
Pomiędzy sprzątaniami
תחזוקה

Ghid rapid de utilizare
Rychly štart
Skrócona instrukcja obsługi
הריהמ העפלה תוארוה



Alegere limbă
Atingeți butonul de selecție. Derulați până la limba dorită. Apăsati lung butonul de selecție pentru a confirma.
Výber jazyka
Stlaďte tlačidlo výberu. Stláčaním nájdite jazyk. Potvrďte dlhým stlačením tlačidla výberu.
Wybór język
Kliknij przycisk wyboru. Przewiń do pozycji język. Naciśnij dłużej przycisk wyboru, aby potwierdzić.

בחירת שפה
יש ללחוץ על לחצן הבחירה. לגלול אל שפה. לשינוי שפה יש ללחוץ על לחצן הבחירה.

Selectare mod de putere
Atingeți butonul de selecție pentru a schimba modulile.
Vol'ba režimu výkonu
Stláčaním tlačidla výberu prechádzajte medzi režimami výkonu.

Wybór trybu pracy
Kliknij przycisk wyboru, aby przełączyć się pomiędzy trybami.
בחירת מצב עוצמה
יש ללחוץ על לחצן הבחירה לשינוי מצבי השאיבה.

Recomandat
Optimizează automat puterea și durata de funcționare.
Odporúčané
Automaticky optimalizuje výkon a dobu chodu.

Zalecany tryb sprzątania
Automatycznie optymalizuje moc i czas pracy.
מצב Auto
מצב Auto המתאים את זמן ועוצמת השאיבה לסוג המסח.

Modul Med este afișat atunci când unealta nemotorizată este atașată. Poказл не је поуживана hubica s motorovou rotačnou kefou, nastaví sa Středný (Med) režim. Tryb Med jest wyświetlany, gdy podłączona jest przystawka bez silnika. מצב Med יוצג בעת חיבור אבידו שאינו ממונע.

Curățări mai îndelungate
Maximizează durata de funcționare, pentru o curățare mai îndelungată.
Dlhšie upratovanie
Maximalizuje dobu chodu na dlhšie upratovanie.

Dłuższe sprzątanie
Maksymalizuje czas pracy w celu wydłużenia czasu czyszczenia.
מצב Eco
מצב Eco לנקיונות ארוכים יותר זמן שאיבה מירבי לניקוי ממושך.

Oczasional
Modul de amplificare pentru curățarea intensivă a murdăriei dificile.
Príležitostne
Režim Zvýšený (Boost) na intenzívne upratovanie menších silne znečistených plôch.

Sporadyczne i punktowe sprzątanie
Tryb Boost do intensywnego czyszczenia miejscowego.
מצב Boost
מצב Boost ללכלוך עיקש בלבד

Începerea curățării
Apăsati o singură dată butonul pentru o curățare confortabilă și continuă.
Zahájenie vysávania
Na pohodlné a neprerušované upratovanie stlačí jedno stlačenie tlačidla.

Rozpocznij sprzątanie
Naciśnij przycisk jeden raz, dla uzyskania wygodnego i ciągłego czyszczenia.
התחלת הניקוי
יש ללחוץ על הכפתור פעם אחת לניקוי נוח ורציף.

Dimensiuni și numere
Vel'kosti a množství
Zlicza i mierzy cząsteczki kurzu
מודד וסופר את חלקיקי האבק

Reacționează automat
Puterea de aspirație se adaptează la nivelurile de praf în modul Auto, pentru o curățare puternică în profunzime acolo unde aveți nevoie de ea.
Reaguje automaticky
V automatickom režime sa sací výkon prispôsobuje množstvu prachu, takže zaisti dôkladné výkonné vysatie tam, kde to potrebujete.

Automatyczne dostosowanie mocy
W Trybie Auto moc ssania dostosowywana jest do poziomu i rodzaju kurzu dla uzyskania najbardziej dokładnego sprzątania, gdy jest ono niezbędne.
תגובה אוטומטית
במצב Auto עוצמת השאיבה מותאמת לכמות האבק, לניקוי עמוק ויסודי בהתאם לצורך.

Oferă dovadă unei curățări în profunzime
Calculează și clasifică particulele preluate – afișându-le pe ecran pe măsură ce curățați.
Informácie o dôkladnosti upratovania
Ráta a kategorizuje zachytené častice, a pri upratovaní vás o tom informuje prostredníctvom displeja.

Dowody dokładnego sprzątania
Oblicza i kategoryzuje wychwycone cząstki – pokazując te informacje na ekranie podczas sprzątania.
מספק הוכחה לניקוי עמוק
מחשב ומחלק לקטגוריות את החלקיקים שאוספו ומציג בתווים אלה על הצג בזמן הניקוי.

μm = Microni. Mikróny. Mikrony. מיקרונים
Exemple Priklady Przykłady דוגמאות

Alergeni Alergény Alergeny אלרגנים
Prach microscopic Mikroskopický prach Mikroskopický kurz אבק מיקרוסקופי
Acarieni de praf Prachové roztoče Roztočea קרדית אבק

Zahăr Cukor Cukier סוכר
9,927,641
1.1M
450K
1.6K
μm >10 >60 >180 >500
45:37
Durata de funcționare rămasă Zvyšná doba chodu Pozostaly czas pracy זמן השאיבה הנותר

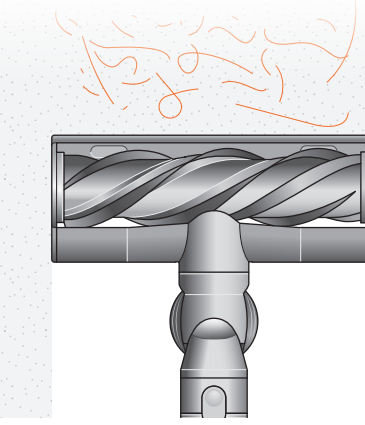
Dimensiunile particulelor variază. Exemple prezentate pot apărea într-unul sau mai multe intervale de dimensiuni afișate. Vel'kosti častíc sa líšia. Zobrazené príklady sa môžu vyskytnúť v rámci jedného alebo viacerých zobrazených veľkostných rozsahov. Rozmiary cząstek są różne. Zaprezentowane przykłady mogą występować w przypadku jednego lub wielu wyświetlanych zakresów rozmiarów. גדלי החלקיקים משתנים. הדוגמאות שהוצגו עלולות להופיע בטווחים שונים.

Cap de curățare Motorbar™ cu palete pentru îndepărtarea părului
Curăță părul înfășurat în timp ce curățați toate tipurile de podele.

Podlahová hubica Motorbar™ so zubami na odstraňovanie vlasov
Odstraňuje namotané vlasy pri vysávaní všetkých typov podláh.

Elektroszczotka Motorbar™ z grzebieniami do usuwania włosów
Usuwa owinięte włosy podczas czyszczenia wszystkich rodzajów podłóg.

מברשת Motorbar™ עם טכנולוגיית De-tangle למניעת הסתבכות שיער סביב המברשת מנקה שיער סבך במהלך ניקוי עמוק של כל סוגי הרצפות.



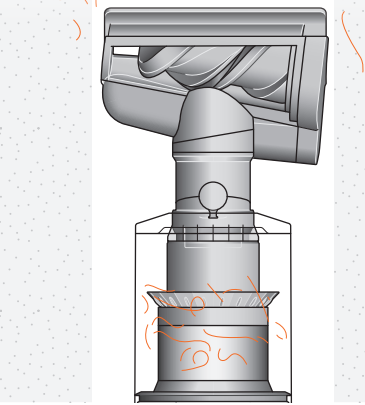
Îndepărtează părul lung și părul animalelor de companie
Odstraňuje dlhé vlasy a zvieracie chlpy
Usuwa długie włosy i sierść zwierząt domowych
שאיבת שיער ארוך ושיער חיות מחמד

Perie conică cu tehnologie anti-încurcare pentru aspirarea părului
Puneți-l la încercare pe saltele, canapele și scări.

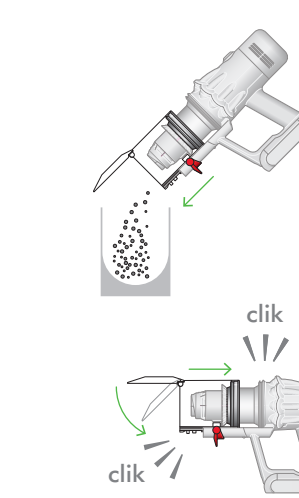
Hubica s kónickou kefou
Vyskúšajte ju na matracoch, pohovkách a schodoch.

Mini elektroszczotka do usuwania włosów
Przetestuj na materacach, sofach i schodach.

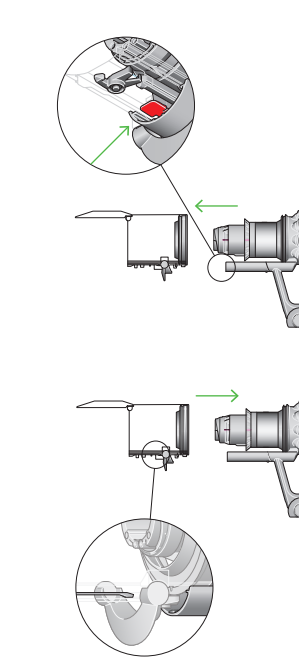
מברשת מיני ממוכנת עם טכנולוגיית De-tangle למניעת הסתבכות שיער למדרגים, מיטות לחיות מחמד ומדרגות.



Golirea cuvei
Vyprázdňovanie zbernej nádoby
Opróżnianie pojemnika
ריקון מכל האיסוף



Îndepărțarea și înlocuirea cuvei
Demontáž a nasadenie zbernej nádoby
Wymowanie i wymiana pojemnika
הסרה והחלפה של המכל



Detaliile mici pot varia ușor față de cele afișate. V drobných detailoch sa od vyše uvedeného môže mierne odlišovať. Szczegóły mogą nieznacznie różnić się od przedstawionych tutaj. חלק מהנתונים המוצגים עשויים להשתנות מעט, בהתאם למדינה.

dyson